

Abbozz ta' konsultazzjoni

April 2024

Nru 01-VD-LG-2706/2023–34

L-Att ta',

li jemenda l-Att dwar l-Islot Machines u l-Magni tal-Logħob ta' Kärnten

Il-Parlament Provincjali ta' Kärnten ddeċieda dan li ġej:

Artikolu I

L-Att dwar l-Islot Machines u l-Magni tal-Logħob ta' Kärnten – K-SGAG, Gazzetta tal-Liġi Provincjali Nru 110/2012, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-Gazzetta tal-Liġi Provincjali Nru 96/2019, huwa emendat kif ġej:

1. *Il-verreġ huwa emendat kif ġej:*

a) *L-entrata għal § 11 hija mhassra.*

b) *L-entrata għal § 14 hija fformulata kif ġej:*

“§ 14 Protezzjoni tal-ġugaturi f'postijiet tal-islot machines”

2. *§ 2(4) huwa mhassar.*

3. *F'§ 2(6), is-sekwenza tal-kliem “jew postijiet individwali” hija mhassra.*

4. *§ 2(8), it-tieni sentenza huwa mhassar.*

5. *§ 2(9) huwa fformulat kif ġej:*

“(9) Post tal-magni tal-logħob tal-azzard fis-sens ta' dan l-Att huwa stabbiliment permanenti intiż għall-installazzjoni u għall-operat ta' magni tal-logħob tal-azzard.”

6. *§ 2(10) huwa mhassar.*

7. *Fl-introduzzjoni għal § 4(1), is-sekwenza tal-kliem “l-ewwel sentenza” fil-parentesi tondi hija mhassra.*

8. *§ 7 L-aħħar sentenza tal-ewwel paragrafu hija fformulata kif ġej:*

“Huwa meħtieġ ukoll permess tas-sit għall-postijiet tal-magni tal-logħob tal-azzard”.

9. *§ 7 It-tieni sentenza tal-paragrafu 3 hija fformulata kif ġej:*

“Il-konċessjonijiet għall-organizzazzjoni ta' attivitajiet ta' logħob jistgħu jingħataw biss għall-installazzjoni u għall-operat ta' magni tal-logħob f'postijiet tal-magni tal-logħob tal-azzard.”

10. *§ 7(5) huwa mhassar.*

11. *F'§ 9(1)(a), is-sekwenza ta' kliem u sinjali “li skont iċ-ċertifikat tal-konċessjoni għandhom ikunu postijiet tal-magni tal-logħob tal-azzard jew postijiet individwali (Artikolu 5(b))” hija mhassra.*

12. *§ 9 Il-paragrafu 5(b) huwa mhassar.*

13. *F'§ 9(5)(g), is-sekwenza tal-kliem “l-imsiehba kuntrattwali u” hija mhassra, u wara l-kelma “persunal” u tiddaħħal is-sekwenza tal-kliem “u partijiet terzi li jaġixxu f'isem id-detentur tal-konċessjoni”.*

14. *F'§ 9(7)(b), is-sekwenza tal-kliem “jew, fil-każ ta' post individwali, l-imsiehba kuntrattwali tad-detentur tal-konċessjoni” hija mhassra.*

15. *§ 11 huwa mhassar.*

16. § 12(1) *ghandu jaqra kif ġej:*

“(1) L-installazzjoni, l-operat u l-modifika ta’ magna tal-logħob tal-azzard jirrikjedu liċenzja minn awtorità. Il-konċessjonarju għandu jinnotifika lill-awtorità minghajr dewmien bil-bidla fil-post ta’ magna tal-logħob.”

17. § 12 Il-paragrafi 3(a) u (b) huma fformulati kif ġej:

- “(a) l-indirizz tal-post tal-magni tal-logħob tal-azzard fejn il-magna tal-logħob tal-azzard għandha tiġi installata u operata,
- b) l-isem u l-indirizzi tal-manijer tan-negozju tal-post tal-magni tal-logħob tal-azzard;”

18. F’§ 12(4)(b), wara s-sekwenza ta’ kliem u sinjali “(c)” tiddaħhal il-kelma “u”.

19. F’§ 12(4)(c), is-sekwenza tal-kliem “f the gaming machine is installed and operated in a gaming machine venue jekk il-magna tal-logħob tal-azzard tiġi installata u operata f’ċentru tal-magni tal-logħob tal-azzard” hija mħassra u s-sekwenza ta’ kliem u sinjali “, u” tiġi sostitwita b’punt.

20. § 12 Il-paragrafu 4(d) huwa mħassar.

21. F’§ 12(5)(a), is-sekwenza ta’ kliem u sinjali “f’konformità mal-istabbiliment li fih huma installati u operati (il-post tal-magni tal-logħob tal-azzard jew il-post individwali),” hija mħassra; u wara s-sekwenza tal-kliem “fir-rigward ta’ sekwenza ta’ logħob tal-azzard orjentat lejn il-protezzjoni tal-ġugaturi” tiddaħhal is-sekwenza tal-kliem “għal magni tal-logħob tal-azzard f’postijiet tal-islot machines”.

22. F’§ 12(9), is-sekwenza tal-kliem “jew, fil-każ ta’ post individwali, għall-perjodu ta’ validità tal-konċessjoni” hija mħassra.

23. Fl-introduzzjoni ta’ § 12(10), is-sekwenza tal-kliem “jew it-tip ta’ stabbiliment” hija mħassra.

24. F’§ 13(c), is-sekwenza tal-kliem “jew l-iskadenza tal-liċenzja tan-negozju għal post individwali” hija mħassra.

25. L-intestatura għal §14 hija fformulata kif ġej:

“Protezzjoni tal-ġugaturi f’postijiet tal-islot machines”

26. F’§ 14(1), is-sekwenza ta’ kliem u sinjali “u f’kull stabbiliment b’postijiet individwali fejn jiġu installati magni tal-logħob tal-azzard operati mill-konċessjonarju,” hija mħassra.

27. § 14(3) huwa mħassar.

28. F’§ 14(6), is-sekwenza ta’ kliem u sinjali “Il-konċessjonarju, il-manijer tan-negozju ta’ ċentru tal-magni tal-logħob tal-azzard u l-imsieheb fil-kuntratt” hija sostitwita bis-sekwenza tal-kliem “Il-konċessjonarju u l-ġestjoni ta’ ċentru tal-magni tal-logħob”.

29. F’§ 14(8), is-sekwenza ta’ kliem u sinjali “jew postijiet individwali” hija mħassra.

30. F’§ 14(9), is-sekwenza tal-kliem “u l-postijiet individwali kollha” hija mħassra.

31. § 14 Il-paragrafu 10 huwa miktub kif ġej:

“(10) Jekk ikun hemm preżunzjoni ġustifikata b’ġugatur li l-frekwenza u l-intensità tal-partecipazzjoni fil-logħba għall-perjodu ta’ żmien li matulu l-logħba tintlagħab b’din l-intensità u din il-frekwenza jistgħu jipperikolaw is-sussistenza minima, il-konċessjonarju għandu jiżgura li tiġi segwita l-proċedura li ġejja:

- a) L-informazzjoni għandha tinkiseb minn istituzzjoni indipendenti li tipprovdi informazzjoni dwar il-klassifikazzjonijiet tal-kreditu (informazzjoni indipendenti dwar il-klassifikazzjoni tal-kreditu);
- b) L-impjegati mħarrġa b’mod speċjali għandu jkollhom konsultazzjoni mal-ġugatur li fih il-ġugatur jingħata tatriġ dwar ir-riskji tal-logħob tal-azzard u l-possibbiltà li tiġi pperikolata s-sussistenza minima; barra minn hekk, dan il-ġugatur għandu jiġi offrut informazzjoni dwar iċ-ċentri ta’ konsulenza.
- c) Sussegwentement, il-ġugatur għandu jiġi mistoqsi jekk l-introjtu jew is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħu hijiex tali li l-ghajxien minimu speċifiku tiegħu jkun ipperikolat minhabba l-partecipazzjoni fil-logħob tal-azzard.

d) Jekk il-preżunzjoni ġġustifikata tiġi kkonfermata bħala riżultat tal-konsultazzjoni u l-mistoqsijiet li jsiru lill-ġugatur dwar il-possibbiltà li tiġi pperikolata s-sussistenza minima tiegħu li l-parteċipazzjoni kontinwa fil-logħob, mingħajr tibdil fir-rigward tal-frekwenza u l-intensità, tipperikola s-sussistenza minima speċifika tagħhom jew jekk il-ġugatur jirrifjuta l-konsultazzjoni jew l-informazzjoni dwar jekk hemmx riskju fir-rigward tal-ġhajxien minimu tiegħu, il-manigment huwa obbligat li b'mod permanenti jew għal ċertu perjodu ta' żmien jipprojbixxi lill-ġugatur milli jkollu aċċess għall-magni kollha tal-logħob tal-azzard installati u operati mill-konċessjonarju jew li jirrestringi n-numru ta' logħob."

32. *§ 14 Il-paragrafi 11 u 12 huma mħassra.*

33. *F'§ 14(14), is-sekwenza tal-kliem "jew jekk il-konċessjonarju jista' jeħel biss ta' negligenza żgħira fit-twettiq tal-obbligi tiegħu" hija mħassra.*

34. *F'§ 14(15), is-sekwenzi tal-kliem "post individwali" u "jew fil-postijiet kollha tal-magni tal-logħob tal-azzard u postijiet individwali mhaddma mill-konċessjonarju" huma mħassra.*

35. *F'§ 14(16) is-sekwenza tal-kliem "jew f' post individwali" hija mħassra.*

36. *F'§ 15(1), il-kelma "installazzjoni" hija sostitwita bil-kliem "magni tal-logħob tal-azzard".*

37. *§ 15(2) huwa mħassar.*

38. *F'§ 15(3), is-sekwenzi ta' kliem u sinjali "f' postijiet tal-magni tal-logħob" u "medda ta' 82 % sa 92 % fil-każ ta' postijiet individwali" huma mħassra.*

39. *F'§ 15(5), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "fil-każ ta' installazzjoni individwali, anke l-imsieheb fil-kuntratt," hija mħassra.*

40. *F'§ 16(1), is-sekwenza tal-kliem "imsieħba kontraenti għal postijiet individwali u" hija mħassra u wara l-kelma "impjegati" tiddaħhal is-sekwenza tal-kliem "u partijiet terzi li jaġixxu f'isem il-konċessjonarju".*

41. *F'§ 16(5), is-sekwenzi ta' kliem u sinjali "u kull imsieheb fil-kuntratt li fl-istabbiliment tiegħu hija installata magna tal-logħob tal-azzard," u "u kull imsieheb fil-kuntratt li fl-istabbiliment tiegħu hija installata magna tal-logħob tal-azzard f' post individwali," huma mħassra.*

42. *§ 17 Il-paragrafu 1(a)(2) huwa mħassar.*

43. *F'§ 17(1)(a)(3), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "(a)(2) jew (b)(3)" hija sostitwita bis-sekwenza ta' kliem u sinjali "(d)".*

44. *§ 17 Il-paragrafu 1(b)(2) huwa mħassar.*

45. *F'§ 17(1)(b)(3), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "(a)(2) jew (b)(3)" hija sostitwita bis-sekwenza ta' kliem u sinjali "(d)".*

46. *F'§ 17(2), is-sekwenzi ta' kliem u sinjali "u għal magni tal-logħob tal-azzard f' postijiet individwali, l-isem tal-imsieheb fil-kuntratt," u "jew it-tul ta' hin li wieħed iqatta' jilgħab qabel ma jilhaq il-hin massimu li jista' jilgħab kuljum f'konformità mal-Artikolu 15(2)(g)" huma mħassra.*

47. *F'§ 17(4)(b), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "§ 107 tal-Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet 2003, Gazzetta tal-Liġi Federali I Nru 70/2003," hija sostitwita bis-sekwenza ta' kliem u sinjali "§ 174 2021 Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet [Telekommunikationsgesetz 2021 – TKG 2021], Gazzetta tal-Liġi Provinċjali I Nru 190/2021,".*

48. *§ 17 Il-paragrafu 5 huwa miktub kif ġej:*

"(5) Il-konċessjonarju għandu jiżgura li l-ġugaturi ma jithallewx jipparteċipaw fil-logħob billi jiddifferixxu l-imħatri fuq il-logħob. Dan għandu japplika wkoll fil-każ li jkunu involuti partijiet terzi."

49. *Wara § 17(5), jiddaħhal il-paragrafu (5a) kif ġej:*

"(5a) Il-konċessjonarju huwa obbligat li jiżgura li l-ġugaturi ma jithallewx jipparteċipaw fil-logħba billi jipprovdi tagħmir tekniku għall-ġbid ta' flus kontanti kif ukoll tagħmir tekniku biex isiru mħatri tal-logħob permezz ta' hlas mingħajr flus kontanti f'żoni fuq ġewwa u fuq barra tal-bini. Dan għandu japplika wkoll fil-każ li jkunu involuti partijiet terzi."

50. *F'§ 18(1), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "jew li huma installati fi stabbilimenti ta' msieħba fil-kuntratt (post individwali)" hija mhassra.*
51. *F'§ 18(2)(e), is-sekwenza tal-kliem "jew stabbiliment b'post individwali" hija mhassra.*
52. *F'§ 19(2)(a), is-sekwenza tal-kliem "jew f'post individwali" hija mhassra.*
53. *F'§ 19(2)(c), wara s-sekwenza ta' kliem u sinjali "(9a)(1)" tiddaħħal l-espressjoni "FM-GwG".*
54. *F'§ 19(2)(d), is-sekwenza tal-kliem "jew f'post individwali" hija mhassra.*
55. *F'§ 19(2)(f), is-sekwenza tal-kliem "jew f'postijiet b'installazzjoni individwali" hija mhassra.*
56. *F'§ 19a(4), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "§ 31(5) tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard" hija sostitwita bis-sekwenza ta' kliem u sinjali "§ 31c(5) tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard".*
57. *F'§ 19a, jiżdied il-paragrafu 8 li ġej:*
- “(8) Il-Gvern Provincjali jista’ jikkonsulta r-Registru meta jeżerċita s-supervizzjoni tiegħu f’konformità ma’ § 12 tad-WiEReG; barra minn hekk, għandu japplika § 13(3) tad-WiEReG.”
58. *F'§ 20(1), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "fuq magni tal-logħob tal-azzard (post tal-magni tal-logħob tal-azzard jew post individwali)" huwa sostitwit mis-sekwenza tal-kliem "f'postijiet tal-magni tal-logħob".*
59. *F'§ 20(2), is-sekwenzi tal-kliem "jew imsieħeb fil-kuntratt" "jew f'postijiet individwali tal-imsieħeb fil-kuntratt" huma mhassra u s-sekwenza tal-kliem "u l-imsieħeb fil-kuntratt għandu" hija sostitwita bil-kelma "għandu".*
60. *F'§ 23(2), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "l-imsieħeb fil-kuntratt," hija mhassra.*
61. *F'§ 24(1)(c), il-virgola hija sostitwita bil-kelma "u" u l-kelma "u" F'§ 24(1)(d) hija mhassra.*
62. *§ 24 Il-paragrafu 1(e) huwa mhassar.*
63. *§ 34 Il-paragrafu 3(d) huwa mhassar.*
64. *F'§ 34(3)(e), is-sekwenza ta' kliem u sinjali "(a) sa d" hija sostitwita bis-sekwenza ta' kliem u sinjali "(a) sa (c)" u s-sekwenza ta' kliem u sinjali " , magna tal-logħob tal-azzard f'post individwali bi ksur tal-Artikolu 14(3)" hija mhassra.*
65. *§ 35 għandu jaqra:*

“§ 35

Trattament lingwistiku ugwali

L-espressjonijiet personali użati f’dan l-Att jikkonċernaw il-ġeneri kollha bl-istess mod.”

66. *§ 36 L-Artikolu 2(a) u (b) huwa fformulat kif ġej:*
- “(a) l-Att Bankarju [Bankwesengesetz – BWG], il-Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 532/1993, kif emendat fil-Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 106/2023;
- b) l-Att dwar l-Uffiċċju Federali tal-Pulizija Kriminali [Bundeskriminalamt-Gesetz — BKA-G], Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 22/2002, kif emendat fil-Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 123/2021;”
67. *§ 36 L-Artikolu 2(d)–(j) huwa fformulat kif ġej:*
- “d) l-Att dwar il-Għieda Kontra l-Hasil tal-Flus tas-Swieq Finanzjarji [Finanzmarkt-Geldwäschegesetz – FM-GwG], Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 118/2016, kif emendat fil-Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 98/2021;
- e) l-Att tal-1994 dwar ir-Regolamentazzjoni tan-Negozju, tal-Kummerċ u tal-Industrija [Gewerbeordnung – GewO 1994], Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 194/1994, kif emendat mill-pubblikazzjoni tal-Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 75/2023;
- f) l-Att dwar il-Logħob tal-Azzard [Glücksspielgesetz – GSpG], Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 620/1989, kif emendat bil-pubblikazzjoni tal-Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 3/2023;
- g) il-Kodiċi Kriminali [Strafgesetzbuch – StGB], Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 60/1974, kif emendat mill-Gazzetta tal-Liġi Provincjali I Nru 135/2023;

- h) il-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali tal-1975 [Strafprozeßordnung 1975 – StPO], il-Gazzetta tal-Liġi Provinċjali Nru 631/1975, kif emendat mill-Gazzetta tal-Liġi Provinċjali I Nru 182/2023;
- i) l-Att tal-2021 dwar it-Telekomunikazzjonijiet [Telekommunikationsgesetz 2021 – TKG 2021], Gazzetta tal-Liġi Provinċjali I Nru 190/2021, kif emendat mill-Gazzetta tal-Liġi Provinċjali I Nru 6/2024;
- j) l-Att ta' Reġistrazzjoni dwar is-Sidien Benefiċjarji [Wirtschaftliche Eigentümer Registergesetz – WiEReG], Gazzetta tal-Liġi Provinċjali I Nru 136/2017, kif emendat mill-Gazzetta tal-Liġi Provinċjali I Nru 179/2023.”

Artikolu II

Dhul fis-sehħ u dispożizzjonijiet tranżizzjonali

(1) Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-paragrafu 2, dan l-Att għandu jidhol fis-sehħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu.

(2) Il-logħob tal-azzard reġjonali minn magni tal-logħob tal-azzard f'installazzjonijiet individwali jibqa' permess sal-aħħar tat-30 ta' Ottubru 2025; il-paragrafi 14(10), (12) u (14), 17(1)(a)(3), 17(1)(b)(3), 17(4), 17(5a), 19(2)(c), 19a, 35, 36 u 37, kif emendati mill-Artikolu I, għandhom japplikaw għal dan, iżda d-dispożizzjonijiet tas-sitwazzjoni legali fis-sehħ sad-dhul fis-sehħ ta' dan l-Att għandhom jiġu applikati soġġett għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- a) ir-regola tal-kunfidenzjalità għandha tinzamm ukoll minn partijiet terzi li jahdmu f'isem il-konċessjonarju; u
- b) il-konċessjonarju huwa obbligat li jiżgura li l-ġugaturi ma jithallewx jipparteċipaw fil-logħob billi jiddifferixxu l-imhatri, anke fil-każ li jkunu involuti partijiet terzi.

(3) Dan l-Att Federali kien soġġett għal proċedura ta' informazzjoni skont it-tifsira tad-Direttiva (UE) 2015/1535 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika, ĠU Nru L 241 tas-17.9.2015, p. 1 (Numru tan-notifika: X).